

## OGÓLNE WARUNKI UMOWY PARTNERSKIEJ SPECIALS z dnia 01.07.2014

r. Centrum Podróży Online spółka z o.o., z siedzibą: ul. Piłsudskiego 49-57, 50-032 Wrocław

### § 1 Słownik Pojęć

- Przez użyte w niniejszej umowie następujące pojęcia należy rozumieć (odpowiednio w liczbie pojedynczej lub mnogiej):
- Afiliant** – przedsiębiorca, będący osobą fizyczną, prawną, spółką prawa handlowego lub innym podmiotem nie mającym osobowości prawnej bądź będącym ułomną osobą prawną, który zawiera z Centrum Podróży Online Umowę na korzystanie i pobieranie korzyści z rozwiązań technologicznych udostępnianych w ramach programu partnerskiego Specials, albo w którego imieniu lub na którego rzecz taką Umowę zawarto.
  - Cennik Usług** – zawarte w Umowie zestawienie lub odrębne załączniki, zawierające wskazanie rodzaju świadczeń i usług świadczonych przez Centrum Podróży Online w ramach Umowy oraz prowizji wraz z wartością jednostkową wynagrodzenia za poszczególne świadczenia i usługi. W przypadku zmiany, poszerzenia lub rozwinięcia świadczeń i usług związanych z Przedmiotem Umowy, Centrum Podróży Online jest uprawnione do zmiany Cennika, co nie wymaga zgody Afilianta.
  - Centrum Podróży Online (zwane dalej CPO)** – Centrum Podróży Online spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, z siedzibą: ul. Piłsudskiego 49-57, 50-032 Wrocław, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego pod nr 0000331429, VI Wydział Gospodarczy KRS Sądu Rejonowego dla Wrocławia-Fabrycznej, NIP: 897-175-31-43, REGON: 020995007, występująca w Umowie jako umożliwiająca dostęp do programu partnerskiego Specials Afiliantowi i posiadająca pełnię praw do zawarcia oraz wykonywania Umowy w ramach posiadanych licencji. Centrum Podróży Online pośredniczy między Usługodawcą a Afiliantem w świadczeniu Usług przez Usługodawcę, w szczególności dokonuje sfinalizowania Usług, wliczając w to wykonywanie wszelkich związanych z nimi czynności takich jak: Call Center, doradztwo Klientowi, wystawianie rachunków, upomnienia, inkaso, stornowanie, księgowanie, wysyłka biletów lotniczych oraz dokonuje rozliczenia wynagrodzenia na rzecz Afilianta.
  - Umowa** – dokument ustalający podstawowe i szczegółowe zasady współpracy Stron, obowiązujący Strony w pierwszej kolejności przed postanowieniami OWU.
  - Klient** - podmiot będący osobą fizyczną, prawną, spółką prawa handlowego lub innym podmiotem nie mającym osobowości prawnej bądź będącym ułomną osobą prawną, który na jakiegokolwiek podstawie korzysta z usług Afilianta lub któremu Afiliant umożliwił korzystanie ze Specials z poziomu przeglądarki stron WWW.
  - Usługodawca** – przedsiębiorca świadczący kompleksowe usługi turystyczne udostępniane w ramach programu partnerskiego Specials. Wprowadzenie do programu partnerskiego Specials nowych Usługodawców z umożliwieniem korzystania z ich Usług przez Afilianta i jego Klientów nie stanowi zmiany Umowy oraz nie wymaga zgody Afilianta.
  - Konto Specials** – zindywidualizowany panel administracyjny wraz z narzędziami administracyjnymi, utworzony przez Centrum Podróży Online dla Afilianta dla każdego udostępnionego modułu Specials, poprzez który następuje administrowanie przez Afilianta swoimi modułami rezerwacyjnymi, danymi oraz rozliczenie Stron w ramach Umowy z uwzględnieniem zawartej w panelu statystyki.
  - OWU** – Ogólne Warunki Umowy, obowiązujące w zakresie nie wskazanym w postanowieniach Umowy i stanowiące jej integralną część.
  - Specials** - program partnerski polegający na udostępnieniu Afiliantowi przez CPO rozwiązań technologicznych złożonych z modułów rezerwacyjnych zestawianych w dowolnej konfiguracji zgodnie z potrzebami Afilianta a służących do dokonywania rezerwacji i rozliczania Usług.
  - Strona** – odpowiednio Centrum Podróży Online albo Afiliant, a w liczbie mnogiej oba te podmioty.
  - Ustawa** - ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz. U. z 2002 r., Nr 101, poz. 926 z późn. zm.).

### § 2 Przedmiot Umowy

- Przedmiotem Umowy jest udostępnienie przez CPO Afiliantowi do używania oraz pobierania korzyści programu partnerskiego Specials w sposób i na zasadach wskazanych Umową.
- Warunkiem prawidłowego zawarcia i wykonywania Umowy jest jej wypełnienie, podpisanie przez upoważnione osoby i doręczenie CPO przez Afilianta. Wykonanie tej czynności oznacza, iż Afiliant potwierdza otrzymanie, zapoznanie się i brak uwag do OWU.
- Strony oświadczają, iż będą informować się o wszelkich zmianach mających wpływ na treść i wykonanie Umowy oraz że będą podejmować wszelkie czynności zmierzające do wykonania Umowy z najwyższą starannością.
- Afiliant oświadcza, iż zapoznał się z treścią, założeniami, funkcjonowaniem i funkcjami, przeznaczeniem i możliwościami Specials oraz że nie wnosi w tym zakresie żadnych zastrzeżeń, a Specials i Przedmiot Umowy w całości odpowiadają celom Afilianta.
- Istotą programu partnerskiego Specials jest udostępnianie możliwości rezerwacji Usług Afiliantowi i/lub jego Klientom przez CPO w ramach umów zawartych przez CPO z Usługodawcami. Powiązane z programem Specials moduły rezerwacyjne wyszukują, porównują, sprawdzając w czasie rzeczywistym dostępność poszczególnych Usług jak również umożliwiają ich bezpośrednią rezerwację on-line lub za pośrednictwem obsługi telefonicznej oraz uzyskanie potwierdzenia dokonanej transakcji przez Afilianta.
- Interfejs webowy w wersji standardowej dostępny jest w języku polskim i języku angielskim.
- Korzystanie ze Specials i obliczanie należnego Afiliantowi wynagrodzenia jest realizowane za pomocą Konta Specials. W tym celu CPO po zawarciu Umowy nadaje każdemu Afiliantowi unikalny numer identyfikacyjny (Partner ID) oraz udostępnia dla wskazanych przez niego stron WWW jeden lub więcej indywidualnych linków do modułów rezerwacyjnych dzięki którym wszystkie Usługi zarezerwowane przez Afilianta lub jego Klientów są przyporządkowane do jego Konta.
- Afiliant jest uprawniony do korzystania z Usług przez okres obowiązywania Umowy poprzez ich prezentowanie na stronach WWW stworzonych przez siebie. Afiliant może również zamieszczać oferty innych usługodawców na swoich stronach WWW.
- Rezerwacja Usługi dokonana z przyporządkowaniem do Afilianta w systemie Specials powoduje przyporządkowanie wynagrodzenia z tego tytułu dla Afilianta każdorazowo w wysokości zgodnej z Umową.
- W skład panelu administracyjnego Specials wchodzi między innymi statystyka. Tabela statystyki przedstawia dane dotyczące zarezerwowanych Usług niezbędne dla wzajemnych rozliczeń Stron Umowy.

11. Płatność za korzystanie z Usług dokonywana będzie każdorazowo w formie akceptowanej przez Usługodawcę.

### **§ 3 Czynności CPO**

1. W celu użytkowania Specials CPO udostępnia Afiliantowi linki do przeglądarek, jak i Konto ze zindywidualizowanym narzędziem administracyjnym (z wykorzystaniem Partner ID oraz przyznanym osobistym hasłem dostępu do Konta). 2. CPO w ramach Umowy kreuje zindywidualizowaną, wydzieloną konfigurację Konta Specials, zarządza tą konfiguracją, zarządza rezerwacjami i dokonuje obsługi posprzedażowej.
3. Przy wykonywaniu Umowy CPO może korzystać z usług osób trzecich, działających w imieniu i na rzecz CPO, za których działania lub zaniechania, z wyłączeniami wskazanymi w przepisach prawa (art. 429 kc) lub w Umowie, ponosi wobec Afilianta (nie wobec Klienta) odpowiedzialność. Afiliant nie zawiera żadnej umowy z takimi osobami trzecimi.
4. CPO jest uprawniona w ramach Umowy do zmiany, poszerzenia lub rozwinięcia świadczeń i Usług związanych z przedmiotem Umowy, w tym Specials, które nie ograniczają praw przyznanym Umową Afiliantowi. Takie czynności nie wymagają zgody Afilianta, a skorzystanie z nich w dodatkowym zakresie następuje odpłatnie lub nieodpłatnie zgodnie z Cennikiem Usług.
5. CPO łączy w ramach sieci turystycznej inne zewnętrzne programy partnerskie odpowiadające przedmiotowi lub celowi Specials, aby oddać do dyspozycji swoim Afiliantom jak największą możliwość wyboru Usług i uzyskiwania wynagrodzenia. W tym celu CPO zawiera bezpośrednio umowy z Usługodawcami i dołącza ich Usługi do swojej sieci partnerów (Afiliantów) z zapewnieniem realizacji danych statystycznych rozliczania wynagrodzenia dla Afilianta.

### **§ 4 Czynności Afilianta**

1. Afiliant jest zobowiązany do poprawnego i zgodnego z Umową oraz przeznaczeniem Specials korzystania z systemu. 2. Afiliant odpowiada za należyte, poprawne i zgodne z technicznymi parametrami oraz funkcjonalnością korzystanie z Specials i Usług. 3. Afiliant jest odpowiedzialny za prawidłową techniczną implementację linków, bez możliwości ich jakiegokolwiek modyfikacji.  
Implementacja musi być zgodna z Umową i instrukcjami przekazanymi przez CPO, co warunkuje prawidłowe korzystanie ze Specials oraz rozliczania wynagrodzenia na rzecz Afilianta.
4. Afiliant jest zobowiązany do korzystania z linków wyłącznie w dobrej wierze z wyłączeniem (bezwzględnym zakazem) celów spekulacyjnych, nie dublowania rezerwacji, nie skanowania systemu automatycznymi skryptami lub dokonywania rezerwacji fikcyjnych, jak i innych czynności nie związanych z podstawową funkcją Specials, tj. szybkiej rezerwacji Usług.
5. Afiliant może administrować swoim Kontem, przeglądać oddane mu do dyspozycji Usługi jak również dokonać sprawdzania stanu aktualnych obrotów i wynagrodzenia w tym zakresie. Afiliant jest odpowiedzialny za prawidłowość i aktualizację danych na Koncie Specials.
6. Afiliant jest zobowiązany do:
  - a. niezwłocznego, nie później niż w terminie 3 dni, informowania CPO o wszelkich nieprawidłowościach związanych z funkcjonowaniem całości lub części (poszczególnych funkcji) Specials, jak również w zakresie danych statystycznych w ramach Konta lub informacji stanowiących podstawę rozliczenia Stron,
  - b. zapewnić należyty, bezpieczny i bezawaryjny dostęp do Usług udostępnionych przez CPO z poziomu swojej strony WWW, w tym samodzielnego (o ile Strony inaczej się nie umówiły) zainstalowania linków na wskazanej swojej stronie WWW. Afiliant jest zobowiązany do podjęcia wszelkich środków mających na celu zabezpieczenie należytego wykonania Umowy, w szczególności stworzenie warunków bezpiecznego korzystania z Usług jak i Konta Specials, otrzymanego hasła i loginu przez siebie, pracowników, Klientów lub osób trzecich działających w imieniu lub na rzecz Afilianta,
  - c. zabezpieczenia udostępnionych modułów oraz Konta Specials (w tym loginów, haseł, itp.) oraz swojego serwera (dostęp do interfejsu, strony WWW, itp.) przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich,
  - d. ochrony danych osobowych oraz ich poprawnego gromadzenia, przetwarzania i usuwania zgodnie z Ustawą.
7. Afiliant jest zobowiązany do przestrzegania przepisów prawa w zakresie świadczenia usług drogą elektroniczną. Afiliant gwarantuje, że nie będzie wymagał od osób trzecich lub Klientów w sposób ofensywny i agresywny możliwości wysyłania informacji, nie będzie łączył możliwości korzystania z Usług z dodatkowymi formularzami, a w szczególności nie będzie sam dodawał adresów poczty elektronicznej klientów lub innych danych kontaktowych do swojej bazy danych.
8. Afiliant prowadzi swoją stronę WWW samodzielnie i niezależnie od CPO. Afiliant jest odpowiedzialny za pomysł, stronę techniczną, treść jak również design swojej prezentacji w Internecie, przestrzegając tym samym dla stworzonych przez siebie stron, a w szczególności dla reklamy, praw patentowych, autorskich, ochronnych, o znakach towarowych i innych gospodarczych praw ochronnych i osobistych osób trzecich pod każdym względem (w szczególności w systemach wyszukiwania, werbowania i optymalizacji). Afiliant jest w szczególności zobowiązany do nie używania nazw, logo, elementów ochronnych lub pojęć mogących naruszyć zasady konkurencji lub wprowadzać w błąd w związku z działalnością Specials i CPO (Afiliant zobowiązany jest zapewnić, iż jego strona WWW nie będzie wprowadzała niebezpieczeństwa pomylenia ze stroną WWW CPO - niedopuszczalne jest przejmowanie treści i innych elementów lub środków reklamy od CPO).
9. Afiliant zobowiązany jest zapewnić na swojej stronie WWW właściwą identyfikację wizualną jednoznacznie określającą właściciela strony WWW oraz wskazującą na związanie ze Specials wraz z ewentualnym przedstawieniem zasad jego funkcjonowania, korzystania z Usług oraz odpowiedzialności Usługodawcy wobec Klienta za Usługi.

### **§ 5 Licencja**

1. Właścicielem oraz posiadaczem praw autorskich oraz własności przemysłowej, znaków handlowych i towarowych, jak i utworów autorskich związanych ze Specials oraz udostępnionymi modułami rezerwacyjnymi jest Ypsilon.net AG z siedzibą przy Vibeler Landstrasse 218 we Frankfurcie nad Menem, wpisana do rejestru handlowego pod numerem HRB 54669, upoważniająca CPO do zawarcia i wykonywania Umowy na mocy wzajemnego porozumienia licencyjnego.

## **OGÓLNE WARUNKI UMOWY PARTNERSKIEJ SPECIALS z dnia 01.07.2014**

r. Centrum Podróży Online spółka z o.o., z siedzibą: ul. Piłsudskiego 49-57, 50-032 Wrocław

2. W ramach porozumienia CPO z Ypsilon.net AG, na okres obowiązywania Umowy, Afiliant uzyskuje licencję na korzystanie ze Specials oraz wyszczególnionych w umowie linków do modułów rezerwacyjnych co przyjmuje do wiadomości wraz ze zobowiązaniem do bezwzględnego jej przestrzegania.
3. CPO udziela Afiliantowi ograniczonej, niewyłącznej i nieprzenoszalnej licencji na używanie Konta Specials wraz z przypisanymi do niego linkami do modułów rezerwacyjnych poprzez Internet z poziomu przeglądarki stron WWW. CPO w ramach Umowy nie przenosi na Afilianta autorskich praw majątkowych do Specials, jak również innych praw, które umożliwiałyby lub pozwalały Afiliantowi lub jego Klientowi do korzystania ze Specials lub modułów rezerwacyjnych w innym zakresie, niż określony Umową, w tym rozporządzanie całością lub częścią Specials lub modułów rezerwacyjnych jak i korzystanie z jakichkolwiek elementów w zakresie własności intelektualnej lub przemysłowej.
4. Określone Umową warunki licencji obejmują również wszelką udostępnioną Afiliantowi dokumentację (lub jej część) w formie materialnej lub elektronicznej.
5. Linki do Usług Afiliant może umieścić wyłącznie na wskazanych CPO w Umowie stronach WWW. CPO jest uprawniona do przekazania Specials wraz z dodatkowymi oznaczeniami indywidualizującymi system (w szczególności logo oraz oznaczenie CPO). Zakazane jest, bez uprzedniej zgody ze strony CPO, przenoszenie interfejsu na inną stronę WWW jak również umieszczanie interfejsu na stronie WWW z treściami niedozwolonymi przez prawo, pornograficznymi, niemoralnymi, związanymi z poniżaniem, ośmieszaniem lub obrażaniem jakichkolwiek wartości lub czyjejs godności.
6. Afiliant nie jest uprawniony do przenoszenia w całości lub części, odpłatnie lub nieodpłatnie, jakichkolwiek praw przysługujących mu w ramach korzystania ze Specials lub przypisanych do Konta linków rezerwacyjnych na rzecz osób trzecich.

### **§ 6 Rozliczenia, wynagrodzenie, opłaty**

1. Wszelkie rozliczenia Stron, w tym wynagrodzenia, opłaty i prowizje, są rozliczane zgodnie z Umową, umowami zawartymi przez CPO z Usługodawcami i opartym na nich Cennikiem Usług.
2. Usługi udostępniane w ramach Specials są prezentowane w ramach ich cen wskazanych przez Usługodawców. CPO nie jest uprawniona do udzielania Afiliantowi rabatów, upustów, promocji lub wynagrodzeń w oparciu o inne cenniki, w tym za skorzystanie z Usługi na własne podróże w ramach bezpośredniej umowy Afilianta z Usługodawcą. Cennik Usług opiera się zawsze o wynagrodzenie ustalane przez CPO z poszczególnymi Usługodawcami w ramach zawieranych umów, stąd Afiliantowi przysługuje prawo żądania wynagrodzenia, zgodnie z umową zawartą między Usługodawcą a CPO. Afiliant nie jest uprawniony do dochodzenia swojego wynagrodzenia zgodnie z Umową od Usługodawcy.
3. Partnerstwo Afilianta w ramach Umowy i korzystania ze Specials jest w formie podstawowej bezpłatne. Wszelkie inne opłaty i koszty korzystania przez Afilianta ze Specials i Usług opierają się na Umowie i zgodnie z Umową mogą być naliczane oraz rozliczane.
4. Wszelkie opłaty i koszty związane z utrzymaniem i korzystaniem z sieci telefonicznych, Internet oraz wszelkich innych dostawców usług związanych z pomocą każdej ze Stron w wykonywaniu Umowy ponosi każda ze Stron samodzielnie w zakresie świadczonych jej usług.
5. Wynagrodzenie dla Afilianta jest uzgadniane indywidualnie a dokonywane jest poprzez zapisywanie oraz rozliczenie z Konta Specials w ramach Umowy oraz Cennika Usług.
6. O ile w Umowie nie postanowiono inaczej, Afiliant ponosi na rzecz CPO następujące opłaty:
  - a. miesięczną opłatę abonamentową za korzystanie ze Specials w pełnej wysokości począwszy od miesiąca, w którym Umowa weszła w życie,
  - b. tytułem wsparcia technicznego, związanego z wykonywanymi na rzecz Afilianta czynnościami technicznymi i programistycznymi według kosztów materiałów i dojazdów oraz za każdą roboczogodzinę. Wsparcie techniczne realizowane jest na pisemne polecenie Afilianta
7. Afiliant jest uprawniony do wynagrodzenia prowizyjnego (wyrażanego każdorazowo procentowo lub kwotowo) od CPO, którego wysokość zależy od ilości i wartości dokonanych rezerwacji Usług, w wysokości wskazanej w Umowie. Wynagrodzenie jest obliczane od wartości wystawionego Klientowi przez Usługodawcę i opłaconego terminowo i w całości rachunku według ceny Usługi netto. Dla świadczeń, od których nie jest pobierana prowizja przez CPO (m.in. dodatki, podatki, opłaty serwisowe i rezerwacyjne itp.), nie przysługuje prawo do wynagrodzenia prowizyjnego. Prawo do otrzymania prowizji powstaje z chwilą rozliczenia się przez Klienta z Usługodawcą i rozliczenia się Usługodawcy z CPO.
8. Do wszelkich wynagrodzeń, opłat i prowizji zostanie doliczony podatek VAT, zgodnie z obowiązującymi przepisami, o ile w umowie nie zawarto cen brutto
9. Wskazana w ust. 6 lit. a opłata jest opłatą ryczałtową i należna jest w pełnej wysokości na podstawie wystawionych przez CPO faktur VAT za każdy rozpoczęty miesiąc kalendarzowy obowiązywania Umowy.
10. Opłata wskazana w ust. 6 lit. b będzie płatna na podstawie faktury VAT, wystawionej przez CPO w terminie nie przekraczającym 7 dni od dnia wykonania wsparcia technicznego.
11. Wynagrodzenie prowizyjne wskazane w ust. 6 jest ustalane w oparciu o statystykę z Konta Specials i miesięczne rozliczenie prowizji, w ramach którego uwzględnia się ilość zawartych i rozliczonych zgodnie z ust. 6 Usług. Rozliczenie jest dokonywane w terminie do 14 dnia miesiąca następującego po miesiącu kalendarzowym, za który następuje (miesiąc rozliczeniowy) i w którym zapisano na Koncie należności dla Afilianta. W przypadku braków lub niezgodności, Afiliant jest uprawniony w terminie 7 dni od dnia rozliczenia doręczyć CPO swoje uwagi ze wskazaniem kwestionowanych pozycji wraz z uzasadnieniem, wskazując precyzyjnie dostrzeżone niezgodności, błędy w obliczeniach oraz pominięcia. Bezskuteczny upływ wskazanego terminu jest jednoznaczny z przyjęciem poprawności rozliczenia. CPO jest zobowiązana do ustosunkowania się do uwag Afilianta w terminie 7 dni od dnia ich otrzymania. Ostateczne ustalenie wysokości wynagrodzenia prowizyjnego winno nastąpić do 25 dnia miesiąca następującego po miesiącu rozliczeniowym.
12. Jeżeli wynagrodzenie prowizyjne za dany miesiąc rozliczeniowy jest niższe niż 90 PLN netto, wynagrodzenie takie nie podlega rozliczeniu w danym miesiącu kalendarzowym i jest zaliczane na poczet rozliczenia za kolejny miesiąc rozliczeniowy.

## OGÓLNE WARUNKI UMOWY PARTNERSKIEJ SPECIALS z dnia 01.07.2014

r. Centrum Podróży Online spółka z o.o., z siedzibą: ul. Piłsudskiego 49-57, 50-032 Wrocław

13. Zapłata uzgodnionego wynagrodzenia prowizyjnego będzie dokonywana na podstawie faktury VAT wystawionej przez Afilianta dla CPO (ze wskazaniem w jej treści oznaczenia miesiąca, za który wynagrodzenie przysługuje) na wskazany na fakturze rachunek bankowy. Wskazane wynagrodzenie obejmuje wszystkie należności powstałe w danym miesiącu. Z wynagrodzenia objętego fakturą CPO jest uprawniona do potrącenia opłat wskazanych w ust. 5. Za dokonanie zapłaty uważa się dzień skutecznego uznania rachunku bankowego CPO.
14. Środki na rachunku CPO przeznaczone do wypłaty dla Afilianta nie są oprocentowane.
15. Wypłata wynagrodzenia Afiliantowi na rachunek bankowy znajdujący się poza terytorium Polski odbywa się na koszt Afilianta.
16. Za dokonanie zapłaty przez Afilianta uważa się dzień uznania rachunku bankowego CPO.
17. Zapłata przez Afilianta poprzez potrącenie lub zastosowanie prawa zatrzymania są wyłączone.
18. Za opóźnienie w zapłacie wynagrodzenia, opłat i prowizji, Stronom przysługuje prawo naliczania odsetek umownych. 19. W przypadku uchybienia przez Afilianta terminowi płatności którejkolwiek faktury VAT o okres dłuższy niż 21 dni, wszelkie roszczenia CPO o zapłatę wynagrodzenia, opłat i prowizji stają się natychmiast wymagalne. Jeżeli z upływem dodatkowego 3-dniowego terminu wyznaczonego przez CPO Afiliant nie uiści kwoty odpowiedniej do zapłaty wszystkich kwot z wymagalnych faktur VAT, CPO wystosuje do Afilianta wezwanie do zapłaty, przesłane również fax'em lub na adres poczty elektronicznej pod rygorem skutku ze zdania pierwszego oraz możliwości wypowiedzenia Umowy ze skutkiem natychmiastowym. CPO rezerwuje sobie prawo do wstrzymania dostępu do Usług i Specials do czasu zapłaty kwoty pokrywającej wszystkie kwoty z wymagalnych faktur VAT (wstrzymanie prawa nie zwalnia Afilianta z ponoszenia opłat wskazanych w ust. 5, a CPO nie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy). Z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy wszystkie należności CPO stają się natychmiast wymagalne.
20. Afiliant nie może dokonywać żadnych kompensat, cesji oraz jakiegokolwiek obrotu wierzytelnościami lub prawami, które mogą wynikać z Umowy i będą mu przysługiwać wobec CPO, chyba że uzyska uprzednio zgodę CPO na piśmie pod rygorem nieważności.
21. Płatność za Usługi dokonuje się według zasad obowiązującego płatnika systemu obsługującego kartę płatniczą lub kredytową lub banku prowadzącego rachunek bankowy dla płatności w formie przelewu bankowego.
22. Wszelkie przeliczenia kosztów Usługi z waluty kraju Usługodawcy na walutę płatnika odbywają się według zasad systemu obsługującego kartę kredytową lub banku prowadzącego rachunek bankowy.
23. O ile przepisy prawa tego wymagają lub dla Stron Umowy stanowi to podstawę do uznania rozliczenia i jego dokumentowania za poprawne, Strony upoważniają się nawzajem do wystawiania faktur VAT bez podpisu ze drugiej Strony.
24. O ile Usługa tego nie wyłącza, postanowienia Umowy nie wykluczają możliwości pobierania przez Afiliantów od swoich Klientów stosownej opłaty za korzystanie ze Specials na zasadach odrębnie uzgodnionych przez Afilianta z Klientem.

### § 7 Odpowiedzialność i Gwarancje

1. CPO nie jest odpowiedzialna w żadnym przypadku, w jakimkolwiek czasie, za jakąkolwiek pośrednią lub wynikłą stratę lub zniszczenie (włączając w to, lecz nie ograniczając się do tego, straty w zakresie produkcji lub osiągniętych zysków), powstałe z jakiejkolwiek przyczyny związanej z posiadaniem lub korzystaniem z Usług lub Specials, odniesione przez Afilianta, jego Klienta lub jakąkolwiek inną osobę fizyczną, prawną lub jednostkę organizacyjną z nimi powiązaną jakimkolwiek tytułem prawnym. W szczególności odnosi się to do szkody związanej z niezakłóconym korzystaniem, utraty spodziewanych korzyści, przerw w działalności przedsiębiorstwa, utraty informacji gospodarczych, roszczeń Klientów Afilianta związanych ze świadczeniem im przez niego Usług za pomocą Specials lub udostępnieniem tegoż systemu oraz wszelkie szkody związane z udostępnieniem danych osobom nieupoważnionym.
2. CPO nie udziela gwarancji, że korzystanie ze Specials i Usług będzie przebiegało bez usterek, wad czy przerw spowodowanych po stronie dostawców Internetowych lub Usługodawców oraz co do tego, że rezultat korzystania ze Specials i Usług sprosta w każdym przypadku oczekiwaniom Afilianta lub jego Klienta co do merytorycznej zawartości, dokładności czy przydatności uzyskanych informacji.
3. Afiliant przyjmuje do wiadomości, że zapewniana przez CPO dostępność do Specials zależy od czynników, na które CPO nie ma wpływu.  
W szczególności, CPO nie ponosi odpowiedzialności za:
  - a. niekompletne rezerwacje spowodowane przez wadę, usterkę lub inną nieprawidłowość z jakiegokolwiek powodu i któregośkolwiek z udostępnionych systemów oraz nośników mediów jak również za przestój w działaniu systemów lub Usługodawców (planowany lub nieplanowany),
  - b. przeciążenie (przeładowanie danych) systemów, wynikające z opóźnień lub całkowitego zakłócenia tychże systemów, c. wszelkie zdarzenia powodujące, iż dostępne w trakcie dokonywania rezerwacji Usługi staną się niedostępne przed jej ukończeniem,
  - d. poprawność i kompletność kosztów (cen) wpisanych lub wynikających z udostępnionych w systemach Usług, e. rozbieżność pomiędzy cenami (kosztami) wprowadzonymi przez Usługodawcę a znajdującymi się w systemie, f. zmiany dostępności poszczególnych Usług oraz inne zmiany lub usunięcia dokonywane przez Usługodawców bądź dostawców lub pośredników systemów,
  - g. niepoprawne lub niepełne dane odnośnie kosztów (cen) oraz niewłaściwe ustawienia zawarte w bazie danych Usługodawcy.
4. CPO jest zwolniona z obowiązku świadczenia usług objętych Umową, jeżeli niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy spowodowane zostało siłą wyższą.
5. CPO zapewnia bieżącą aktualizację Specials w ramach swoich możliwości oraz potrzeb dostosowania systemu do warunków rynkowych. W związku z wykonywaniem wskazanych aktualizacji mogą wystąpić niezbędne przerwy techniczne w działaniu Specials. O konieczności wykonania prac i wystąpieniu przerwy technicznej CPO będzie w miarę możliwości informować Afiliantów poprzez powiadomienia na adres poczty elektronicznej Afilianta lub informacje zamieszczane na Koncie Specials.

6. CPO zapewnia poufność przechowywanych w Specials danych Afilianta i ich wykorzystanie tylko dla celów serwisowych oraz wykonywania Umowy.
7. CPO zapewnia Afiliantowi możliwość zgłaszania uwag do działania Specials poprzez udostępniony adres e-mail. Odpowiedzi CPO będzie udzielała w postaci elektronicznej na adres e-mail podany w zgłoszeniu.
8. CPO ponosi odpowiedzialność z tytułu rękojmi, jeżeli wadliwość wynika z umyślnego działania CPO. 9. Reklamacje zgłaszane po upływie wskazanych w Umowie terminów lub z naruszeniem zasad wskazanych w Umowie nie będą uwzględniane, a roszczenia Afilianta wygasają.
10. Wszelkie reklamacje zgłaszane przez Afilianta następować będą w formie pisemnego protokołu reklamacyjnego, wskazującego rodzaj wadliwości (usterki) oraz datę powstania i charakter wady, doręczonego na adres e-mail specials@cponline.pl, w terminie nie późniejszym niż 3 dni od dnia powstania wadliwości (usterki).
11. CPO jest zobowiązana rozpatrzyć reklamację i powiadomić Afilianta o sposobie jej rozpatrzenia w terminie 14 dni roboczych od dnia otrzymania reklamacji. Jeżeli rozpatrzenie reklamacji wymagać będzie skorzystania przez CPO z usług osób trzecich (w tym usługi przebadania laboratoryjnego, serwisu technicznego licencjodawcy w Polsce lub za granicą itp.), do czasu rozpoznania reklamacji nie wlicza się czasu wykonywania usług przez te osoby. Bezskuteczny upływ terminu wskazanego w niniejszym ustępie jest równoznaczny z przyjęciem reklamacji przez CPO.
12. Afiliant jest zobowiązany do zabezpieczenia, zapisania i dostarczenia danych związanych z ujawnioną wadliwością udostępnionych systemów oraz przekazania ich CPO dla celów rozpoznania reklamacji. Afiliant udzieli również wszelkich informacji wnioskowanych przez CPO w tym zakresie w terminie 3 dni.
13. W przypadku zasadnej reklamacji odpowiedzialność CPO polega wyłącznie na usunięciu wadliwości Specials, ewentualnie w ramach odszkodowania pieniężnego maksymalnie do wysokości średniej jednomiesięcznej prowizji z okresu ostatnich 6 miesięcy rozliczeniowych przed zgłoszeniem reklamacji. W przypadku bezzasadnej reklamacji Afiliant zwróci CPO koszty jej rozpatrzenia i wykonanych czynności zgodnie z zestawieniem materiałowym i rozliczeniem roboczo godzin według Cennika Usług.
14. CPO realizuje prawa z tytułu rękojmi wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
15. CPO dokłada wszelkich starań, aby zagwarantować dostępność Specials i Usług przez 24 godziny na dobę. W przypadku awarii systemu CPO będzie się starała możliwie jak najszybciej ponownie go uruchomić.

## **§ 8 Polityka Prywatności, Ochrona danych osobowych**

1. Uwzględniając zasadę z § 5 ust. 9, CPO dokłada wszelkich starań, aby dane osobowe Klientów objętych ochroną przez Ustawę, zamieszczone na serwerach, były bezpieczne.
2. Strony nie odpowiadają za obowiązki Usługodawców w ramach ochrony danych osobowych. CPO jest upoważniona przez Afilianta do przetwarzania i użytkowania danych Afilianta lub jego Klientów zgodnie z instrukcją przekazaną przez Afilianta (np. usuwania lub blokowania danych) oraz w zakresie wykonania przedmiotu Umowy (w rozumieniu Ustawy dotyczy to przetwarzania i korzystania z danych Klienta w okresie obowiązywania Umowy dla potrzeb rezerwacji Usług i wystawiania rachunków oraz dokonywania rozliczeń i prowadzenia statystyk).
3. Strony zobowiązują się przedsięwziąć odpowiednie kroki, aby dostęp do powyższych informacji miały wyłącznie osoby, które złożyły stosowne pisemne oświadczenia o zachowaniu poufności danych i stosowaniu procedur zabezpieczających dane przed nieuprawnionym ujawnieniem lub użyciem.
4. Udostępnienie danych przez którąkolwiek ze stron może nastąpić wyłącznie w przypadkach wskazanych przepisami prawa na rzecz uprawnionych do tego organów i wyłącznie w zakresie niezbędnym do zadośćuczynienia wnioskowi takiego organu. W takiej sytuacji Strony są zobowiązane do wzajemnego powiadomienia o takim fakcie i zakresie ujawnienia danych.
5. CPO z najwyższą starannością dobiera i stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne prowadząc stały monitoring zabezpieczeń na serwerze dla przetwarzania danych przez Afilianta z ograniczeniem w najwyższym stopniu ingerencji i dostępu do danych nieuprawnionych osób trzecich.
6. Udostępnienie jakichkolwiek danych przez podmioty korzystające ze Specials jest dobrowolne i odbywa się każdorazowo za zgodą Klienta na przetwarzanie danych osobowych oraz w ramach ustawowego upoważnienia do przetwarzania danych. CPO i Afiliant są zobowiązani do wyraźnego informowania Klientów w tym zakresie.
7. W przypadku przetwarzania danych osobowych Afiliant i CPO mają obowiązek umożliwić Klientom prawo wglądu w informacje oraz dane zgromadzone na ich temat, jak również prawo do ich modyfikowania i usuwania.
8. CPO otrzymuje i zbiera jedynie informacje dotyczące statystyk Specials i Usług np. ilość osób, które odwiedzają lub korzystają ze Specials, jak często i z jakich funkcji lub informacji (zapytań) korzystają. Informacje te nie mogą być i nie będą wykorzystywane w żaden sposób, który narusza prawa Klientów, a mają na celu optymalizację i zapewnienie przez CPO najlepszych i najbardziej dostosowanych do potrzeb Afilianta i Klientów usług lub tworzenia statystyk.
9. Afiliant wyraża zgodę poprzez zawarcie Umowy na otrzymywanie zawiadomień i biuletynów od CPO w ramach współpracy partnerskiej.

## **§ 9 Poufność**

1. Strony zobowiązują się nie ujawniać, nie przekazywać i nie wykorzystywać jakichkolwiek informacji technicznych, technologicznych, handlowych lub organizacyjnych uzyskanych w związku z wykonywaniem Umowy bez uprzedniej zgody drugiej Strony. 2. Strony zobowiązują się przedsięwziąć odpowiednie kroki, aby dostęp do powyższych informacji miały wyłącznie osoby, które złożyły stosowne pisemne oświadczenia o zachowaniu poufności.
3. Zobowiązanie do zachowania poufności obowiązuje w okresie obowiązywania Umowy, a także przez okres trzech lat od jej wygaśnięcia.
4. Strony mają prawo do ujawnienia faktu i przedmiotu współpracy w swoich materiałach marketingowych oraz referencjach i nie stanowi to naruszenia postanowień Umowy.

## OGÓLNE WARUNKI UMOWY PARTNERSKIEJ SPECIALS z dnia 01.07.2014

r. Centrum Podróży Online spółka z o.o., z siedzibą: ul. Piłsudskiego 49-57, 50-032 Wrocław

### § 10 Okres obowiązywania Umowy, rozwiązanie Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy i wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie strony. Afiliant jest zobowiązany do doręczenia CPO 2 (słownie: dwóch) podpisanych egzemplarzy Umowy, podpisanych ogólnych warunków umowy partnerskiej Specials oraz następujących kopii dokumentów: decyzja o NIP, REGON oraz wypisu z rejestru przedsiębiorców KRS lub z ewidencji działalności gospodarczej.
2. Umowa ulega automatycznemu przedłużeniu na kolejny okres 12 (słownie: dwunastu) miesięcy o ile żadna ze Stron nie dokona jej pisemnego wypowiedzenia najpóźniej na 30 (słownie: trzydzieści) dni przed rozpoczęciem kolejnego okresu obowiązywania. 3. Dopuszczalne jest rozwiązanie umowy przez Afilianta lub przez CPO z przyczyn leżących po stronie Afilianta przed upływem okresu, na który umowa została zawarta (12 miesięcy). W takim przypadku naliczana jest kara umowna w wysokości równowartości 80% rocznego abonamentu, pomniejszonego proporcjonalnie za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania.
4. CPO może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, jeżeli Afiliant: a. złoży wniosek o otwarcie postępowania naprawczego, ogłoszenie upadłości, przystąpi do likwidacji swojej działalności, b. zalega z zapłatą CPO jakiegokolwiek należności przez okres dłuższy niż 21 dni i pomimo pisemnego upomnienia oraz wyznaczenia dodatkowego 3- dniowego terminu na dokonanie zapłaty, Afiliant nadal nienależycie wykonuje swoje obowiązki umowne w zakresie wskazanym mu przez CPO w wezwaniu.
5. W przypadku nieuregulowania należności Afiliant zobowiązuje się do pokrycia kosztów obsługi prawnej, kosztów sądowych i windykacji długu.
6. Afiliant może wypowiedzieć Umowę ze skutkiem natychmiastowym, w formie pisemnej pod rygorem nieważności, jeżeli CPO: a. złoży wniosek o otwarcie postępowania naprawczego, ogłoszenie upadłości, przystąpi do likwidacji swojej działalności, 7. Z dniem rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy Afiliant jest zobowiązany do niezwłocznego zaprzestania użytkowania Specials i Usług oraz do zaprzestania prezentowania siebie jako będącego w jakimkolwiek związku z CPO lub firmami z nią powiązanymi.

### § 11 Postanowienia końcowe

1. Każda Strona zobowiązuje się niezwłocznie powiadomić na piśmie drugą Stronę o każdorazowej zmianie swojego adresu. Brak wskazanego zawiadomienia powoduje, iż wszelka korespondencja kierowana na poprzedni adres Strony będzie uznana za skutecznie doręczoną.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego, w szczególności w zakresie wskazanym w art. 750 kc, oraz Ustawy.
3. Wszelkie spory mogące wyniknąć z Umowy, jak również wątpliwości dotyczące zakresu stosowania Umowy i ciążących na Stronach prawach oraz obowiązkach będą rozwiązywane polubownie. Strony winny w tym zakresie wskazać okoliczności sporne lub niejasne oraz propozycje ich polubownego rozstrzygnięcia. Postępowanie polubowne winno trwać nie więcej niż 14 dni, co jednak nie uchyla praw wskazanych w § 10 ust. 3 i 4.
4. Jeżeli wskazane w ust. 3 czynności nie przyniosą oczekiwanego rezultatu, Strony poddają rozpoznanie spraw sądowi miejscowo właściwemu dla siedziby CPO.
5. Wszelkie oświadczenia, zawiadomienia oraz zgłoszenia Stron winny być dokonywane wyłącznie w formie pisemnej, chyba że Umowa zezwala na dokonanie czynności w innej formie (w szczególności w drodze poczty elektronicznej). Zawiadomienia, oświadczenia oraz zgłoszenia dokonane w innej formie są nieważne.
6. Zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
7. W granicach wyznaczonych przez bezwzględnie obowiązujące przepisy prawa, nieważność jakiegokolwiek części Umowy pozostaje bez wpływu na ważność jej pozostałej części. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji Strony zastąpią takie postanowienia ważnymi postanowieniami wywołującymi taki sam skutek gospodarczy.

Centrum Podróży Online

Afiliant

.....

.....